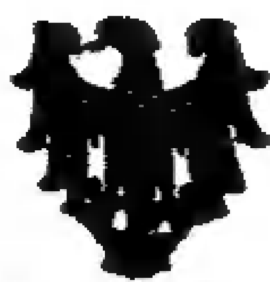
Patrie dal Friûl

Sfuei dal Moviment Autonomist pe difese de minoranze celtiche dai ladins furlans

DIREZION: UDIN, Borc de Pueste (Vie V. Vent, 22)
Diretôr Responsabil: MARIE DEL FABRO
Reg. Tribunâl di Udin n. 20 dal 1-2-1949 — Stampane «SAN MARCO» - Cormons
ABBONAMENTO POSTALE GRUPPO II



C. C. P. 24/13551 intestât a «Patrie dal Friûl» UN SFUEI: 100 FRANCS
ASSOCIAZION par un an: te Republiche taliane 1.500 francs; pal Forest 2.500 francs
ASSOCIAZION DI SOSTENTAMENT par un an: 10.000 francs
I manoscrız — publicâz o nô — a' restin di proprietât de Direzion, che s'al covente ju modifiche.

I CAPITAI

de capitâl dal Friûl

La visite che un piligrinagjo di furlans al à fat al Pape e di chê strade a Latine par incuintrâsi cui nestris fradis 'e je stade une cjosse ch'e merete di sei ricuardade cun sodisfazion tan' pal omagjo religjôs a cui ch'al è a cjâf de Cristianitât, come par une dimostrazion di afiet viars di chei emigranz ch'a jan scugnût bandonâ par simpri lis lôr tiaris. 'E jerin i agn de fan furlane tan' ben filmâs di pre David Marie Turoldo tai «Gli Ultimi»; in chei timps imperiai muri in cjase o fûr di cjase nol deve di scrupulâ 'e cussì lâ a bunificâ la Mareme o ben lis palûz de Sardegne a cundizions di vite indianis al jere stât azetât cun «alalà» di ringraziament al menadôr e cul cunfuart dal scufin neri e dal «orbace».

Chê brave int 'e rivâ a tignî dûr e a fuarce di sudôr e di comedôns a fâ rindi pustot e palût. Un sfuei roman dopo di vê ripuartât il tan' biel discôr di Pauli VI.st ai piligrins e la cronache dai incuintris tra furlans a Rome e a Latine, al siarave l'articul cun tune sborfade di romanticisin nazionalistic e cun tun «magnificat» par chei lavoradôrs acaniz, par chei combatenz simpri pronz a dâ la vite pe Talie e tan' virtuôs di no domandâj mai nuie al guviâr. E podopo si laudave, si ricuardave la storiche tiare dal Friûl, storiche in gracie che Udin 'e fo «la capitâl de vere».

* * *

Tun setemanâl, ancje chel di Rome al è scrit che tal Friûl vandean la vite pulitiche e culturâl 'e je distudade, ch'e je une tiare destinade a sei une risiarve di man d'opare e a restâ une zone de miserie setentrionâl, une stazion di partenze des curinz migratoris e dome un nes a pet de polpe des regjons padanis ch'e son dongje. Par chestis resons - dissal il scritôr - il Friûl - Vinesie Julie no je une regjon economicamentri e sozialmentri organiche.

Sot di un non unic 'e stan dôs realtâs disferenzeadis dal dut: Triest zentro soziâl, culturâl, economic al è in crisi parcetri al à in sè lis pussibilitâs di un grant svilup intan' che al Friûl, realtât contadine economicamentri e culturalmentri deprimude no j reste che il titul di «capitale delle correnti migratorie del Nord».

Une zimulade e dôs sitâs

NAPULI

Sul jini dal 1957 in prevision des elezions pulitichis, Fernando Tambroni, inalore sorestant dai internos, al veve ordenade une inchieste su la ministrazion dal cumun di Napuli. Ce ch'al saltâ fûr di chei contros 'e jerin cjossis di fâ sgrisulâ — almancul deûr de impinion dai ministradôrs nordics — ma ch'e son afârs curinz pe nus di lajù. La burocrazie romane 'e cognossere pulit chei sistemis, ma ju ten platâs par no scandulizâ «l'altra Italia» e par vie che in fin dai conz si trate di tradizion borboniche, di folklôr meridionâl che «Francischello», il mai dismenteât re des Dôs Siciliis, al veve declarât naturâls par vie — dissal — «che l'Afriche 'e scomenze subit disot di Rome».

La scuvierte plui scanduiose ch'e saltâ fûr di chê inchieste e fo chê dal personâl dipendent dal cumun; si tratave di un 40 mil impiegâz. Passe dal dopli di chei ch'e varessin coventât e scuasi il dopli di chei ch'e servissin i munizipis di New York. Cun dute cheste inflazion il cumun di Napuli al leve indenant a intropâ gnûs dipendenz.

Di Rome, il sorestant F. Tambroni al menazâ fulmins e saetis, il ministeri al mandâ dijâis, intan' che il comandant on. Lauro vice-re e sindic ur sgagnive in muse e ju sfidâve, s'e verin fiât, di presentâsi a Napuli par regolâ la partide.

Cussì la fazende 'e finì a la taisone e si sarâ l'inchieste cu la innomine di un comissari governatîf al cumun, cu la zonte di un cuntribût straordenari di cuatri miliarz par rifurnî lis cassis ueidis e podopo cun tun finanziament di oparis publichis par un 25 miliarz di spese. Duc' provedimenz fûr di sest, juste par stropâ cualchi buse parâle indenant ma che l'an dopo 'e rionarin pulît ai parons dal vapôr tes votazions pes elezions pulitichis.

*

TRIEST

'E je une cjosse curiose che Triest 'e vebi un consei provinziâl senze vê une provinzie di ministrâ ma 'e son fenonimos ch'e suzedin 'e puarte orientâl de patrie dulà ch'al sfluris un folklôr ch'al jere cunsiderât des volps burocratichis vienesis come une misture balcaniche - levantine.

Tune sedude dal consei provinziâl triestin tignude tor dai ultims mês dal 1962 il professôr Gregoretti fevelant a proposit dal belanz al pandè che lis spesis par mantegni il personâl 'e glotevin dutis lis entradis ordenariis (tan' che il cumun di Napuli), e no si rivave a lâ indenant senze sovenzions, reson par la cuâl al domandave a Rome scuasi un miliart di integrazion governative.

Cjalant cumò il preventîf des spesis pal 1965 dal munizipi di Triest si à di bot la sigurece che il cumun di Napuli e chel de capitâl de Julie 'e son une zimulade e, se no si somèin propit tes «libertâs» ministratívis, 'e van dacordo pal rest: tal ciri sussidis che ur coventin par stâ sù. Si lei tal preventîf munizipal triestin che tu chist an si spere di tirâ dongje scuasi un nûf miliarz tra tassis, impuestis e soreimpuestis, ma si ricognos che cun dutis chês entradis si rivarà juste a mantigni il personâl. I tremil cinc cent e siet dipendenz dal cumun (a dut 1964) 'e vegnaran a costâ tal '65 un sietcent milions di plui. Se podopo di vê confrontadis chês spesis si ûl savê trop ch'e pesin in proporzion di dutis lis entradis, si cjate che tal 1962 'e jerin dal 91.6 par cent, tal 1963 dal 99.4 par cent e tal 1964 dal 106 par cent, cun dut ch'e sedin lâz fûr de ministrazion munizipâl 22

('E va indenant in II. pag.)

Congres a Bolzan de Svp

Une autonomie par rindi impussibil la snazionalisazion

L'autonomie e il statût speziâl ch'e dovevin regolâ «par simpri» lis custions pulitichis, economichis e [illegible] dai sudtirolês, come ch'al è savût, no àn fat che peorâ une situazion bielzà vonde dificultose.

La burocrazie romane dopo di vê scomenzât di biel prin a imberdeâ l'autonomie metint adûn Trent e Bolzan 'e à doprât dopo duc' i miez par savoltâ il concordât Degasperi - Gruber e par rindi simpri plui grivie la vite de etnie todescje e par ciri di sejaiojâle di an in an 'e à tirât indenant cun misuris di polizie ch'a jan costât miliarz ai contribuenz talians e doloresis conseguencis di ogni bande.

Al jere di previodi che il congres anuâl dal Südtiroler Volks Partei, ch'al è stât tignût come il solit a Bolzan, al varès scugnût pronunziâsi e dezidi dopo de lungje filaine des comissions dai esperz, dopo des tratativis dai sorestanz austriacs e talians e de conclusion dai lavôrs de comission dai disenûf.

La sale dal congres 'e jere stade infestonade cui colôrs nazionai blancs e ros e cui simbui sudtirolês, des edelweiss e de aculis; i congressisc' 'e jerin passe di 500 e al Tirôl al jere rapresentât dal dr. Lachner pe Volkspartei, dal vice cjapitani dr. Kunst, e dal dr. Mang delegât dal partît de libertât.

Il dr. Magnago president de Svp al à scomenzât a fevelâ fasint la lungje storie des tratativis e al à ricuardât la tatiche che il partît al à scugnût doprâ in chestis situazions. «Nô — dissal l'oratôr — 'o cirin di otigni il trasferiment al Sudtirôl di dutis lis competencis legjislativis e ministrativis che nus somee ch'e coventin par realizâ adimplen l'acordo di Parigji, ch'al è chel di garantî la sigurece e l'esistence de nestre etnie, te nestre tiare mari. Chel ale ch'al è stât otignût al è un progres ma no une soluzion ch'e sodisfi e par chest 'o vin preât il guviâr austriac e ancje chel talian par ch'e ledin indenant cu lis tratativis. I rapresentanz de Svp 'e son lâz ancje a Rome a cjatâ il president de republiche, chel dal consei dai sorestanz e 'l president dal partît di majorance governative, e si ur à fat savê ch'al covente ripijâ daûrman lis tratativis austro - talianis».

Dopo dal dr. Magnago, il vice president dr. Volgger al fevelà de ativitât dal partît dal 1945 fintremai in uê e al ricuardà che a la fin de seconde uere mondiâl la popolazion di lenghe todescje no domandave une autonomie ma l'autodecision. Cheste pusizion sustignude di âtris oratôrs 'e je stade ricognossude dai delegâz e la semblee 'e à confermât «che l'autodecision 'e je di cunsiderâ un dirit e che a di chest dirit al è impussibil di rinunziâ».

Al è stât ancje ricuardât l'articul di «Die Zeit», setemanâl di Hamburg, dulà che Indro Montanelli al à scrit:

«Jo 'o ai simpri difindût il Sudtirôl. 'O ai scomenzade la difese ciamant chê provinzie "Südtirol" e no "Alto Adige". 'O ai simpri scrit che lassù nô 'o vin fâz tre sbaljos: di vê tratignude la regjon tal 1919, di no vêle tornade indaûr tal 1945 e in uè di no jessisi adatâz ai siei desideris di autonomie».

I congressisc' 'e an ancje votât bielauâi une risoluzion indulà che si declare che no si podarà mai fevelâ di vere autonomie e di pacificazion sigurade fintremai che tal Sudtirôl no si varà proviodût a slargjâ lis competencis de provinzie di Bolzan. Si trate di dâ facultâs pe publiche istruzion, pe industrie, pal credit, pai uficis di colocament, pai servizis anagrafics, lis materiis complementârs di studi e di sostentament de lenghe todescje, pal sfrutament des aghis publichis e des zentrals di energje eletriche. Lis fuarzis di polizie sedial par l'ordin public, sedial pai afârs ministratîf 'e saran es dipendencis de provinzie.

Si trate di sodisfazions ch'e son stadis conzedudis a cetanc' popui da l'Afriche e de Asie ch'a jan une storie e une zivilisazion di nancje podê paragonâ a di chê dal Sudtirôl. Par otegni chestis justis sodisfazions i congressisc' 'e àn mandât «un appello urgente ed insistente» al guviâr, al fevelament e ai partiz democratics al fin di vê une forme di autonomie ch'e siguri «l'esistence dai sudtirolês e ch'e rindi impussibil cualunche pulitiche di snazionalisazion».

Pe vite e pe culture dal nestri popul

La Scuele Libare Furlane si è fate cognossi in chesc' àins, vincint oposizions e dificoltâz, cunquistant simpatie e adesion in dut il Friûl. Parcè? Il parcè di cheste slargjade, di chest implant ch'al bute lidris in ogni bande, si lu cjate te dreture di azion e di pinsir, te clarece di ideis e te buine volontât di fâ. Il pinsîr de S.L.F. rivuart a la culture furlane, che nol è discompagnât dal pensâ di tanc' Furlans, al è sclet e precis. La S.L.F. 'e propon e si sfuarce par:

1) che si feveli par furlan simpri e pardut e no dome parceche 'e jè une tradizion viere ma parceche 'o sin cunvinz ch' al è l'ugnul miec ch'o vin par jessi Furlans di caràtar e di gjernazie;

2) che si inscueli, si scrivi, si lei, si publichi te nestre marilenghe ladine, tai rapuarz di culture e di cjase, te vite di país e di societât;

3) che si fasin trasmissions par radio in lenghe ladine furlane cun notiziaris, recitazions, discors cun plui frequence. Al sarès just che in Udin, cûr dal Friûl, 'e fos une stazion trasmetint ladine furlane;

4) che si introdusi ancje tes scuelis elementârs di stât, mediis e superiôrs la nestre marilenghe cun cognossincis de storie e da l'art dal Friûl;

5) che si scrivi i nons dai país tes tabelis di segnalazion ancje par furlan, dongje dal non talian, par resons di culture, turisim e folclôr. Ambienz e esercizis 'e varessin di meti sù insegnis par furlan;

6) che si implanti une Universitât ladine furlane in Udin;

7) che si slargji e si cultivi la musiche e il cjant di glesie e di societât furlans cun concors e sagris e cussì ancje il bal furlan;

8) che si ciri e si dopri l'amicizie e il lavôr des societâz di culture ch'e scombatin par difindi i lengaz popolârs;

9) che no si disseparì la lenghe e la culture furlane dal spirt cristian ch'al è la fonde de nestre civiltât, dal nestri mût di vivi Furlans, daûr dai esempli dai nestris vons;

10) ch'e sei mantignude vive l'autonomie culturâl dal Friûl e ben disferenziade di qualunche âtre culture che no sei furlane e ladine.

Il fat ministratif e pulitic de Regjon, come ch'e jè stade metude dongje, nol domande une fusion e une disparizion de culture furlane in pro di une union cun Triest sul plan de culture. A' esistin dôs regjons etnichis e culturâls. Il Friûl al è une des dôs. E ce ch'al conte di plui, al è la nestre.

Chesc' dis pinsirs 'e guidin e a' regin la nestre azion di furlanitât parsore e di fûr di ogni cunsiderazion pulitiche. Il nestri lavôr al è un lavôr ch'al reste tal plan culturâl e che tal stes timp al fâs in mût che la culture furlane 'e deventi la vite inteletuâl e artistiche di duc' i Furlans.

Il diretôr de S.L.F.

NERIS FORTUNAZ

Cjârs amis,

Une des ultimis coloniis inglesis dal Afriche 'e je deventade un stât indipendent. Si trate dal Gambia, une fete di tiare cun 320 mil abitanz ch'e vivin su di une superficie miec' tant dal Friûl. Chest teritori si slungje su lis dôs renzidis dal Gambia il gran riu ch'al buris jù dal Senegal. La capitâl Bathurst 'e à tor dai 20 mil abitanz, il 90 par cent di lôr al vif de culumie nazionâl ch'e si base su la produzion e su la esportazion dai bagjigjis.

Il Gambia al jere il plui vieri possediment di Londre tal continent neri; i prins marcjadanz inglès 'e sbarcjarin tal 1585 e la Granbretagne, comprâdis chê tiaris dai capos indigjenos tal 1843 la proclamà rin colonie e j meterin a cjâf un governadôr e un consei legjislatîf.

Cumò i gambiês dopo di tanc' agn di servitût 'e son sitadins dal XXXVII.m stât african indipendent e la 116.me nazion notade tal ONU.

Es minorancis etnichis di piel blancje ur reste dome di consolâsi par chê fortunade indipendence dai lôr fradis neris. E pensâ che il Friûl nol è rivât a otignî nancje la sô autonomie. Ch'al sedi par vie che une tiare di emigranz e rint di plui di une tiare di bagjigjis?

Mandi.

L. G.

Burocratichis

Tal ugn dal '43 Aldo Corazza di Arborea (pr. Cagliari) al fo mandât a fâ il soldat a Rome dulà ch'al metè la divise e al lassà i vistiz borghês che j ài varessin mandâz a cjase sô. J fo ancje consegnade la rizevude dal pac che parâtri nol rivà mai a Arborea, e inalore es protestis dal soldât si combinà di pâjâj il dam cun 520 francs.

I agn 'e passarin e cheâtre setemane 'e capità une letare di Arborea a Torin, dulà che il Corazza al lavore di manoâl. La letare 'e vignive dal ministeri dal tesaur e lu visave «che la sô domande di risarciment 'e jere stade azetade e che, rivalutade la some dal dam, j varessin pajât 2470 francs».

Al ufizi postal di Torin 'e capitave chê gnove; par ritirâ i bez al scugnive lâ tal ufizi postal di Arborea, l'unic autorizât a pajâ. E cussì siôr Aldo Corazza, se nol va in Sardegne, cui sa cuant ch'al rivarà a ricuperâ chel capitâl. Cui sa trop timp che la burocrazie 'e à piardût a fâ cori chês cjartassis par sciùasi un cuart di secul.

Letaris 'e Direzion

OCJAI FURLANS

Cjare «Patrie»,

veramentri il «Di Bessoi» ancje jo lo viodevi dome cui ocjai furlans in pen si scuen rindisi cont de realtât e ancjemò mostrâ muse gjondose a «chillu».

Regjon; ce regjon? Si sta tirant su a Triest un altri Cjampdalueli e spesis pal comissari governatôr regjonâl, pai prefez (che daûr de lez no varessin dovût plui esisti), intan' che ufizis 'e nassin come fonez.

Par là indenant cui sistems romans tan' valeve lassâ il mont come ch'al jere e fâ di mancul di fâ tan' scjas par lâ a finîle piês di prime. E po si à cûr di fevelâ di culumie propit a nô che di culumie si 'nd'è vude simpri masse. 'E sares ore ch'e tacassin a fâle i parons dal vapôr e lis lôr crichis.

Us preares di sclari voâtris su «Patrie» chisc' argomenz e par intant us saludi.

Rodolf M.

CJALUNI E ATENDENZ

Il comandant militâr dal 17. fantarie de division Acqui al à fat fâ une inchieste dai carabinirs par sclari ce ch'al veve predicjât te messe grande de domenie il cjalûni Toni Chiaverini teologo dal cjapitul metropolitan di Valva e Sulmona. La catedrâl di Sulmona 'e jere fulgjicade di militârs e il monsignôr al comentà la parabule dal zenturion roman ch'al jere lât a preâ Jèsus par che j varis il so servidôr. Il predicjadôr al vares puartâz in paragon i atendenz dai ufiziai e dai servizis che ur tocjin, servizis che no àn fregul ce fâ cui oblics militârs. Come si compiartino i centurions — i ufiziai — cui lôr servitôrs ch'e son i atendenz? «No cognos i regolamenz militârs ma dal sigûr no previodin il sfrutament casalin dal atendent. Il centurion al amave pardabon il so servitôr e il so amôr pal prossim al jere tant di implorâ un mirecul di Jèsus par lui».

Podopo al à tudis peraulis cuintri di chei che domandin o ben 'e azetin di fâ l'atendent ancje par sghindâ lis fadiis de istruzion. Naturalmentri cetanc' soldâz s'e gjoldevin; i superiôrs 'e verin musis ledrosis e cualchidun s'e torâ, intan' che il cjalûni T. Chiaverini al è stât denunziat par «vilipendio delle forze armate».

A. R.

DOME PAR TALIAN

Cjârs amis,

a proposit di chê letare «Furlans umiliâz», ch'e je stade publicade tal ultim numar de «Patrie», dulà che si disêve che i predis de Sclavonie 'e àn scomencet a dî messe te lôr lenghe intan' che i predis dal Friûl, no si sa parcè, no àn imò scomencet a dîle in furlan, us mandi chest bocon dal comunicât dai vescui bretons: «I predis 'e faran cognossi ai fedei che il breton al è ricognossût come lenghe ufiziâl.

«Lis preferencis personâls dai predi no devin sei un fatôr determinant te sielte de lenghe. La preference esprimude dai interessâz 'e à di sei cjapade in cunsiderazion. Tes zerimoniis di caratâr personâl (matrimonis, funerai, batisimus) si tignarà cont dal desideri esprimût dai fedei. Pes funzions ch'e intropin dut il popul - la messe in particulâr - si ricorarà a soluzions ch'e dedin a duc' une juste sodisfazion...

«Tes parochis ch'e fasin plui messis si viodarà, daûr des necessitâs, di zelebrâ une di chês messis doprant dome il breton».

L'episcopât al à proviodût ancje pes minorancis etnichis de France par che si disi messe in basc, catalan, alsazian e flaminc.

Cun tun mandi e tignît dûr.

G. G.

UNE ZIMULADE

(Continuazion de I. pag.)

impiegâz ch'e son stâz insacâz tai ufizis de regjon, slizerint il munizipi di Triest di cualchi desine di milions di stipendios e di cuntribûz previdenziai. 'E sarà, vadi, cheste culumie burocratiche a pocâ il mecenatisim dal sindic dr. M. Franzil ch'al sarès seneôs di finanziâ, par intant, cun 50 milions, la universitât di midisine di Triest par jâj la foreje a di chê preventivade a Udin.

Pobèn, tan' piês, tan' miôr par sveâ il Friûl se come ch'al somee no si rivarà a fâ a Udin nancje une libare facoltât di medisine cun tanc' miez a disposizion e cun tant vantaz par duc' e no dome dai furlans.

Se ancje cheste fazende 'e finirà come ch'e je finide l'autonomie «speciâl» no si mancjarà di fâ lis sumis 'e fin dai conz.

G. C.

Non voglio fare il moralista, ma...

Questa coraggiosa espressione s'incontra spesso negli scritti di coloro che protestano contro qualche abuso o qualche fatto da per sè immorale. Dunque è chiaro che essi fanno proprio della morale, senza voler essere perciò dei moralisti che Dio liberi!

Sembra proprio che essere moralisti sia qualche cosa di vergognoso, di riprovevole in quest'epoca che è quasi un tessuto di scandali mai veduti. Non nomineremo i più cospicui professori d'immoralità, che empiono delle loro gesta intere pagine dei giornali più diffusi e quindi più letti. Questi tali sono spesso carichi di decorazioni e di titoli, decorazioni e titoli che li hanno forse aiutati a compiere mirabolanti gesta truffaldine, e le loro truffe non si limitano a qualche migliaio di lire che sarebbe vergognoso per lor signori, che fanno sparire milioni, decine di milioni, e fin qualche miliardo. Somme tali li mettono al coperto spesso dalle persecuzioni della polizia e della magistratura, che prima di colpirli, deve fare anche i conti coi complici grandi e piccoli e con la muta degli avvocati, che difende per prezzi cospicui questi tali gentiluomini.

Quando poi si tratta d'immoralità d'ordine sessuale, diffusa a piene mani da giornali e giornaletti illustrati, non si sa più che posizione prendere...; allora non si vuol passare per vecchi brontoloni, per gli eterni laudatores temporis acti e quei monumenti d'immoralità passano fin nelle mani di ragazzini di dieci - dodici anni! E' di questi giorni il caso di una fanciulla dodicenne che avendo appreso la tecnica dello spogliarello, volle darne un saggio *nottetempo* davanti a una cinquantina di ragazzi, i quali poi sul finire dell'elegante spettacolo con grida e urla aggredirono la... coraggiosa giovinetta! Si dice che il padre della spogliarellista abbia denunciato quei cari giovinetti per scandalo ecc. Ma questo caro paparino aveva poi il diritto morale di fare una simile denuncia! Mai no!! Come mai la giovinetta, anzi la fanciulletta, poteva trovarsi fuori in ora notturna? A casa non vi era nessuno che potesse impedire la libera uscita alla ragazzina? E come mai quel signor papà non sapeva niente del contegno di quella sua cara gioia di figliola?

Adagio adagio, signor moralista! Non sa forse lei che lo spogliarello e chi lo pratica professionalmente è tollerato e ha anzi gli onori di fotografie di grande formato in certi rotocalchi? Non più tardi di qualche mese fa ho potuto vedere una spogliarellista languidamente appoggiata a un giovane, ormai famoso attore. Erano seduti sulla gradinata di una famosa chiesa romana! Chi è intervenuto contro la coppia sfacciata? Nessuno. Quindi si spiega assai facilmente l'aberrazione di quella fanciulletta che per la modesta somma di lire 1000 ha eseguito uno spogliarello. Ormai lo spogliarello è considerato come un lavoro d'arte e colei che l'esercita un'artista da mettersi accanto alle ballerine classiche!

Ora, siccome questa tabe si appicca con facilità ai ragazzi è giocoforza pensare che la responsabilità di questa porcheria debba risalire ai genitori, dimentichi dei loro doveri verso i figli! Tra questi tali bisogna senz'altro collocare quel tale padre che ha accusato di scandalo e oscenità quei giovinastri che hanno assistito alla produzione della sua figliola. La moralità di questo messere è parente prossima di quella di quell'avvocato romano che, padre di un giovinastro, coinvolto nell'assassinio di un vecchio benzinaro, non s'è peritato di collocarsi a fianco di quel caro figliolo, per difenderlo, mentre era forse più logico per lui mettersi accanto a quella gioia del suo figliolo non come avvocato ma come complice, come correo.

E penso che se in ogni delitto di ragazzi, fossero *sempre* tratti a responsabilità i genitori, questi sarebbero assai più attenti al comportamento dei figli e meno indulgenti per tutte quelle mancanze grandi e piccole che sempre tollerate finiscono poi col rovinare i giovani che tutto si credono lecito, e senza un freno possono commettere quei delitti che essi ritengono cosa di poca importanza, e con certa ragione, giacchè il buon papà o la buona mamma, mai ha fatto sentire un divieto, una riprovazione, e mai ha inflitto una punizione.

REGULUS

SBILANCI

La Sofis (società finanziaria siciliana) era stata creata nel 1958 per incoraggiare ed aiutare lo sviluppo industriale dell'isola. Si tratta di una società per azioni a carattere privatistico ma a prevalente partecipazione della regione e sin dall'inizio i siciliani si divisero in due partiti: da un lato chi voleva incoraggiare gli investimenti delle grandi industrie del nord, dall'altro chi pensava soprattutto sull'intervento dello stato e della regione. Ci fu un compromesso e nessuno mise più in discussione l'esistenza della Sofis. Ora che è scoppiato lo scandalo si critica invece l'attività della società, su tutto ciò che ha fatto o non ha fatto in questi sette anni, sui metodi con cui è stata diretta ed amministrata. Dopo quasi due anni di indagini condotte da una commissione di sette deputati siciliani una relazione conclusiva è stata depositata alla presidenza della giunta di bilancio dell'assemblea regionale.

La prima cosa che colpisce è il passivo di bilancio, più di tre miliardi, sui nove finora investiti. Secondo gli amministratori della Sofis questo disavanzo di bilancio era prevedibile, si trattava di un fatto che già da tempo essi davano per scontato; le aziende aiutate dalla Sofis erano quelle che avevano più bisogno di soccorsi e questa operazione di salvataggio comportava dei costi. Non tutti sono rimasti convinti da queste giustificazioni, e si afferma che sulla gestione della Sofis hanno pesato anche interessi di carattere personale, favoritismi e spese per esercitare una pressione sulla politica locale, rilievi che si accentrano sul direttore generale Domenico La Cavera, da quindici anni uno dei principali protagonisti delle vicende economiche siciliane e inventore della Sofis. Sugli elementi raccolti dalla commissione di indagine la opinione pubblica isolana come al tempo di Milazzo si è divisa e la relazione ufficiale votata all'unanimità viene interpretata e commentata dalle due parti in maniera completamente opposta. C'è chi sostiene l'infondatezza di tutte le accuse rivolte alla Sofis, e chi sollecita addirittura l'intervento della magistratura.

Comunque i tre miliardi di deficit rimangono e le polemiche servono solamente alle lotte dei partiti e ai loro beneficiati.

Pastore ha poi rilevato che il programma delle aziende a partecipazione statale è in corso di attuazione ed ha ricordato che tale programma prevede interventi nel settore manifatturiero (alluminio, piombo e zinco), nel settore energetico (supercentrale del Sulcis e ricerche idrocarburi), nel settore dei trasporti aerei e marittimi e nel settore telefonico. Infine ha detto che si è potuta mettere in moto l'iniziativa della realizzazione di un complesso di impianti destinati a produrre alluminio, metallo e ferroleghe. Gli impianti, per i quali è prevista una occupazione diretta o indiretta di 2500 unità lavorative, comporteranno un investimento complessivo di 82 miliardi di lire e produrranno annualmente 100 mila tonnellate di lingotti di alluminio e 20 mila tonnellate di ferroleghe.

Ha sottolineato, per quanto concerne i servizi aerei, che l'Alitalia ha in programma lo aumento dei voli per i periodi di alta stagione.

E' prossima l'entrata in servizio di una nuova nave traghetto, la «Gennargentu», costruita integralmente con i fondi della Cassa.

Dopo anni di ampia autonomia sostenuta da ingenti aiuti governativi e dai generosi interventi dell'ex presidente Segni, dopo i miliardi dell'Aga Khan per la valorizzazione della costa Smeralda e i salvataggi operati dall'Enel per la Carbosarda, restano inspiegabili la miseria, l'emigrazione e il banditismo che affliggono ancora gli abitanti della Sardegna.

SARDEGNA

Un pozzo senza fondo

Il ministro Pastore ha parlato alla Camera dell'economia della Sardegna e dei suoi promettenti sviluppi, a conclusione del dibattito su una mozione comunista ed alcune interpellanze di varia parte che sollecitavano, tutte, l'intervento governativo e l'assicurazione che il «piano di rinascita dell'isola» conservi il suo carattere «aggiuntivo».

«L'economia sarda — ha detto il ministro — è oggi in evidente movimento e ciò avviene su solide basi in quanto sul piano infrastrutturale e della localizzazione delle attività produttive sono state create serie premesse. La predisposizione di grandi opere pubbliche destinate ad alimentare vasti comprensori irrigui è ormai alla conclusione ed è già decisamente avviata la vera e propria valorizzazione dei territori agricoli».

In riferimento al problema del coordinamento della spesa pubblica in Sardegna, il ministro ha precisato che la nuova legge per il Mezzogiorno offrirà tutti gli strumenti per garantire permanentemente il rispetto del rapporto che deve intercorrere tra spesa del piano di rinascita e spesa statale ordinaria e straordinaria.

Ci son sempre miliardi per il Mezzogiorno

Il Comitato dei ministri per il Mezzogiorno e il dott. Paride Formentini, presidente della Banca europea per gli investimenti, hanno firmato un accordo con il quale lo Stato italiano garantisce un prestito di 15 miliardi di lire concesso dalla BEI alla Cassa per il Mezzogiorno, destinato al finanziamento del progetto di ammodernamento e ampliamento dello stabilimento siderurgico dell'Italsider S.p.A. di Napoli - Bagnoli: il costo complessivo del progetto ammonta a 105 miliardi di lire per investimenti fissi e consentirà di produrre circa due milioni di tonnellate di acciaio all'anno.

1700 milioni di deficit

Anche quest'anno, il bilancio di previsione dell'Acegat per l'esercizio corrente è stato sottoposto alla giunta comunale di Trieste da parte della commissione amministrativa dell'azienda municipalizzata.

Il preventivo 1965 si chiude con un disavanzo di un miliardo 690 milioni, un deficit massiccio che, secondo le previsioni, nel 1966 si presenterà con passivi ancora più paurosi.

La base di dut

Al sorestant francês de educazion nazionâl 'e je stade mandade la propueste di insegna tes scuelis de Bretagne la lenghe de regjon insieme cu la lenghe francese. I beneficis che si varan sul plan uman no saran dome la difese de lenghe bretone e la conservazion des plui preziosis ricjecis dal patrimoni celtic, ma ancje un progres pai scuelârs che, de cognossince des dôs lenghis, 'e rigjavaran vantaz pe lôr culture gjenerâl e sigurece tai lôr studis. Ancje sul plan psicologjic si fasaran sinti i beneficis di cheste istruzion bilenghiste e il breton deventât lengaz ufiziâl di insculament al sfantarà finalmentri chê sudizion di fevelâ la marilenghe, sudizion provade di masse di lôr come un grop tal stomi, che no ur lasse svilupâ adimplen la lôr personalitât.

La culumie de Bretagne 'e à une grande dibisugne di umign e di feminis che no vedin pore di lotâ, di metisi a cjâf di gnovis impresis, di int preparade e decidude a fâsi indenant tes tecnichis modernis. Al è par vie che la lenghe 'e je la base di dut che la fondazion culturâl bretone insieme cu la cumission economiche e comerziâl dai interes dal Nort 'e àn dezidût di domandâ l'insegnament tes scuelis de marilenghe par formâ chei umign e chês feminis ch'e coventin a une minorance etniche par scombati, par vivi.

(Breiz) V. C.

L'esempio di Reale

Un paio di settimane fa, allorquando la Corte costituzionale ha deciso che alcune norme del codice di procedura penale contrastano con la Costituzione, i giuristi hanno discusso a lungo sul modo in cui questa sentenza avrebbe potuto ottenere una pratica e sollecita applicazione.

E' successo più volte infatti che sentenze della Corte costituzionale, soprattutto quando investono un campo così delicato come quello dei codici e delle riforme di procedura, abbiano dovuto attendere molti anni per diventare esecutive. In questo caso, poi, si trattava di cancellare abitudini antiche e consolidate, sorrette dall'autorità della parte meno numerosa ma sicuramente più influente della magistratura italiana.

Per i magistrati che ricoprono le cariche più importanti dell'ordine giudiziario, applicare senza adeguata e meditata preparazione le riforme indicate dalla Corte costituzionale poteva implicare lo sconvolgimento d'un ordine processuale ormai diventato tradizionale. La Corte costituzionale aveva infatti espresso l'avviso che non soltanto nell'istruttoria formale, ma anche in quella sommaria condotta dal pubblico ministero i difensori dell'imputato possano partecipare con pieno diritto all'assunzione delle prove. Si trattava, in sostanza, di limitare i poteri della magistratura inquirente assicurando agli imputati adeguate garanzie di difesa. Non era, evidentemente, una richiesta nuova: da molti anni, avvocati e giuristi insistevano nel sottolineare gli assurdi ai quali conduceva la mancata applicazione della Costituzione in questo campo.

Invece di nominare comitati di studio, commissioni d'esperti come avviene spesso quando si vuole rimandare un provvedimento la cui necessità è avvertita da tutti, il ministro della Giustizia Oronzo Reale s'è limitato a presentare un disegno di legge perchè la sentenza della Corte costituzionale sia applicata al più presto. Forse è la prima volta che una sentenza così importante (che indubbiamente è destinata a scuotere e a rimuovere abitudini e tradizioni ormai inattuali) venga concretamente applicata nel giro di appena due settimane.

Si parla molto, in questi giorni, d'una crisi delle istituzioni, della loro incapacità di adeguarsi alla realtà del paese, e del crescente distacco tra la classe politica e il resto dei cittadini. Nessuno può negare che alcuni sintomi di una crisi del genere esistano. Ma è indubbio che di questa crisi si parlerebbe assai meno se i ministri, come nel caso di Reale, si opponessero alla tentazione di rinviare la soluzione di problemi vitali, specie quando essi riguardano gli interessi di tutti.

Riflessioni

A volte gli uomini che appartengono alla generazione della prima guerra mondiale, hanno la sensazione di essere tornati indietro di molti decenni e di dover guardare ai casi italiani con gli occhi di un Balbo o di un D'Azeglio, quando tutto era ancora da fare per l'unità morale del proprio paese.

Scriveva D'Azeglio nelle sue «Riflessioni», del 1849, sugli «Ultimi casi di Romagna»: «Lo scopo degli italiani, in tutti i loro moti dal 1820 in qua, se ne togliamo i fatti del 1821, è stato il sottrarsi ad abusi e patimenti locali e ciò isolatamente, senza molto pensiero dei loro vicini, e se in alcuni di codesti moti traspariva il desiderio di riordinare meglio, di spingere a un solo scopo le forze comuni, questo desiderio si è sempre mostrato, per dir così, in seconda fila e si è poi fatto tacere del tutto, appena si è creduto potesse far pericolare l'impresa che più premeva, tutta, a vantaggio locale. E gli italiani hanno avuto quello che meritavano per il loro egoismo e per la miseria dei loro disegni».

Prestito alla Cassa del Mezzogiorno

Per 62 miliardi e mezzo di lire

La missione della Cassa per il Mezzogiorno ha concluso a Washington i negoziati avviati con la Banca Mondiale per un prestito di cento milioni di dollari (62 miliardi 500 milioni di lire) per il finanziamento di progetti industriali nel Mezzogiorno.

Provedimenz

La polizie de provinzie di Regjo Calabrie 'e à invidât i gjestôrs des salis cinematografichis a no programâ films di deliz e di violence.

Provedimenz di cheste fate 'e jerin stâz cjapâz timp indaûr a Sinopoli e Sante Eufemie dal Aspromont par cirî di fâ cuintri 'e criminalitât ch'e cres simpri plui; masse di lôr 'e puartin armis intorsi o ben lis tegnin platadis.

Cumò di cualchi zornade 'e son spariz i «western», i «zai» e âtris films di bulos e di buladis, ma al è di scrupulâ che i deliz no calaran par vie che la int di lajù 'e à temperament ferbint e curisin pelôs.

«TARANTELE» SOT JUDIZI

Il judiz istrutôr dal tribunâl di Milan dotôr Siclari al è daûr a perfezionâ la vizende di «Tarantella con un piede solo» ch'e fo rapresentade tal '62 tun teatro di Napuli e ch'e jere stade suspindude, tal biel miec', par ordin des autoritâs. L'autôr de comedie Luigi Lunari, il regjist Andrea Camilleri, il gjestôr dal teatro «Mercadante», Vittorio Cuocolo, e l'impresari de compagnie Giuseppe Impronta 'e son stâz sintûz dal judiz e di ce ch'a jan dit no si sa nie; si sa dome che i cuatri 'e son acusâz di vilipendi al cuarp des uardis di publiche sigurece «parte integrante dello stato in quanto la commedia "Tarantella con un piede solo", che si svolse a Napoli, rappresenta una polizia corrotta e complice abituale di prostitute e malviventi».